Immer wieder kommt es vor, dass unsere Gäste die Speisen auf unserer Speisekarte nicht verstehen, da wir Österreicher für bestimmte Lebensmittel doch unsere eigenen Ausdrücke haben. Hier eine Übersetzung der wichtigsten Lebensmitteln

**Österreichisch – Deutsch**

Zwetschke = Pflaume
Fisolen = grüne Bohnen
Karfiol = Blumenkohl
Karotten = Möhren
Kohlsprossen = Rosenkohl
Kraut = Kohl
Kren = Meerrettich
Lauch = Porree
Marille = Aprikose
Maroni = Kastanien
Melanzani = Aubergine
Orange = Apfelsine
Polenta = Maisgrieß
Rote Rübe = Rote Beete
Sauerrahm = saure Sahne
Schlagobers = Schlagsahne
Rahm = Sahne
Semmel = Brötchen
Semmelbrösel = Paniermehl
Topfen = Quark
Paradeiser = Tomaten
Marmelade = Konfitüre
Palatschinke = Pfannkuchen
Ribisel = rote Johannisbeere
Knödel = Kloß
Nockerl = Klößchen
Erdäpfel = Kartoffel
Eidotter = Eigelb
Biskotte = Löffelbiskuit
Fleischlaberl bzw. faschierte Laibchen = Frikadellen
Gselchtes = Geräuchertes
Kipferl = Hörnchen
Kracherl = Limonade
Radi = Rettich
Schwammerl = Pilze
Eierschwammerl = Pfifferlinge
Staubzucker = Puderzucker

Quelle: <http://www.laemmerhof.at/blog/die-wichtigsten-osterreichischen-worter-fur-lebensmittel/>

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Österreichisch | Deutsch | Slowenisch |
| Zwetschke | Pflaume |  |
| Fisolen | grüne Bohnen |  |
| Karfiol | Blumenkohl |  |
| Karotten | Möhren |  |
| Kohlsprossen | Rosenkohl |  |
| Kraut | Kohl |  |
| Kren | Meerrettich |  |
| Lauch | Porree |  |
| Marille | Aprikose |  |
| Maroni | Kastanien |  |
| Melanzani | Aubergine |  |
| Orange | Apfelsine |  |
| Polenta | Maisgrieß |  |
| rote Rübe | rote Beete |  |
| Sauerrahm | saure Sahne |  |
| Schlagobers | Schlagsahne |  |
| Rahm | Sahne |  |
| Semmel | Brötchen |  |
| Semmelbrösel | Paniermehl |  |
| Topfen | Quark |  |
| Paradeiser | Tomaten |  |
| Marmelade | Konfitüre |  |
| Palatschinke | Pfannkuchen |  |
| Ribisel | rote Johannisbeere |  |
| Knödel | Kloß |  |
| Nockerl | Klößchen |  |
| Erdäpfel | Kartoffel |  |
| Eidotter | Eigelb |  |
| Biskotte | Löffelbiskuit |  |
| Fleischlaberl bzw. faschierte Laibchen | Frikadellen |  |
| Kipferl | Hörnchen |  |
| Kracherl | Limonade |  |
| Radi | Rettich |  |
| Schwammerl | Pilze |  |
| Eierschwammerl | Pfifferlinge |  |
| Staubzucker | Puderzucker |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Zwetschke | Pflaume |
| Fisolen | grüne Bohnen |
| Karfiol | Blumenkohl |
| Karotten | Möhren |
| Kohlsprossen | Rosenkohl |
| Kraut | Kohl |
| Kren | Meerrettich |
| Lauch | Porree |
| Marille | Aprikose |
| Maroni | Kastanien |
| Melanzani | Aubergine |
| Orange | Apfelsine |
| Polenta | Maisgrieß |
| Rote Rübe | Rote Beete |
| Sauerrahm | saure Sahne |
| Schlagobers | Schlagsahne |
| Rahm | Sahne |
| Semmel | Brötchen |
| Semmelbrösel | Paniermehl |
| Topfen | Quark |
| Paradeiser | Tomaten |
| Marmelade | Konfitüre |
| Palatschinke | Pfannkuchen |
| Ribisel | rote Johannisbeere |
| Knödel | Kloß |
| Nockerl | Klößchen |
| Erdäpfel | Kartoffel |
| Eidotter | Eigelb |
| Biskotte | Löffelbiskuit |
| Fleischlaberl bzw. faschierte Laibchen | Frikadellen |
| Kipferl | Hörnchen |
| Kracherl | Limonade |
| Schwammerl | Pilze |
| Eierschwammerl | Pfifferlinge |
| Staubzucker | Puderzucker |